

CIRCULAR No. DGGM-002

Para: Partes, Administraciones, Autoridades de Supervisión por el Estado Rector del Puerto, Armadores/Operadores, Organizaciones Reconocidas, Gente de Mar, Representantes Legales, Centros de Formación Marítima autorizados, Médicos autorizados, Consulados Privativos de Marina Mercante de la República de Panamá, Inspectorías, Oficinas de Registradores Auxiliares, Oficinas Autorizadas, Tramitadores, Departamentos de la DGGM, Oficinas Regionales de Documentación de la Autoridad Marítima de Panamá y usuarios del Registro de Buques de Panamá.

De: 
Maryluz Castillo G.
Directora General



Asunto: Medidas restrictivas para el reconocimiento de documentación técnica de la gente de mar expedida por otras Administraciones Marítimas de Estados Partes.

Referencia: Convenio STCW'78, enmendado, Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992 y Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020 y sus modificaciones.

1. El propósito de esta Circular es comunicar a los usuarios del Registro de Buques Panameño, las medidas restrictivas de la Autoridad Marítima de Panamá (AMP) con respecto al reconocimiento de documentación técnica de la gente de mar expedida por otras Administraciones Marítimas de Estados Partes del Convenio STCW'78, enmendado.
2. La AMP reconocerá mediante refrendo todo Título de Competencia (CoC) o Certificado de Suficiencia (CoP) expedido por un País de la lista de los Estados Partes del Convenio STCW'78, enmendado, a los cuales la AMP les reconoce los Títulos de Competencia y los Certificados de Suficiencia, como se indica en la [Circular No. DGGM-001](#), salvo la medida restrictiva establecida en el párrafo # 4 de la presente Circular.
3. Para los efectos de esta Circular, el término **NO NACIONAL** se refiere a toda persona que no ha nacido o no se ha nacionalizado en el país cuya Administración Marítima ha expedido la documentación técnica que porta la persona para el refrendo o cualquier otro trámite ante la AMP, por lo tanto, no hay un vínculo o relación entre la persona y el país expedidor del documento.
4. La AMP establece como medida restrictiva que, no reconoce mediante refrendo o para cualquier otro trámite, el Título de Competencia (CoC), Certificado de Suficiencia (CoP), Certificado de Curso, Libreta de Embarque expedidos a una persona **NO NACIONAL**, por las Administraciones Marítimas de los siguientes Estados Partes:
 - 4.1.1. Belice.

- 4.1.2. Bolivia.
 - 4.1.3. Dominica.
 - 4.1.4. Honduras.
 - 4.1.5. Islas Cook.
 - 4.1.6. Mauritania.
 - 4.1.7. Palau.
 - 4.1.8. República Árabe Siria.
 - 4.1.9. Samoa.
 - 4.1.10. San Martín.
 - 4.1.11. Vanuatu.
 - 4.1.12. Venezuela (República Bolivariana de).
5. La AMP se reserva el derecho de establecer requerimientos de documentación de soporte adicional como parte de los requisitos dentro del proceso de reconocimiento mediante refrendo de los Títulos de Competencia (CoC), los Certificados de Suficiencia (CoP), Certificado de Curso, Libreta de Embarque o cualquier otra prueba documental. La AMP establecerá el requisito de documentación de soporte adicional para el refrendo o cualquier otro trámite, mediante los mecanismos que determine esta Administración Marítima, para tal fin.
6. La AMP no reconoce ni tramita documentación técnica de la gente de mar expedida por la República Popular Democrática de Corea (Corea del Norte). Lo anterior, en virtud de los sendos y reiterados Informes del Director General del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y las Resoluciones emitidas por el Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), por lo cual, al ser la República de Panamá Miembro de la ONU desde el 13 de noviembre de 1945, es nuestra obligación acatar preceptos y disposiciones establecidas.
7. La AMP solicita a todas las partes interesadas a tomar todas las medidas necesarias para el debido cumplimiento de esta Circular.

Diciembre, 2024 – Se modifica el párrafo # 1, se adicionan los párrafos # 2, 3 y 5, los párrafos # 1.1, 1.2 y 2 pasan a ser los párrafos # 4, 6 y 7, y en el párrafo # 4 se excluye a Estados Federativos de Micronesia, Indonesia y Liberia.

Diciembre, 2024 – Se modifica la Referencia y el párrafo # 1.1., adicionando a Liberia, Mauritania y Venezuela (República Bolivariana de).

Diciembre, 2023 – Se modifican los párrafos # 1, 1.1 y 2.

Mayo, 2021 – Se modifican los párrafos # 1 y # 2.

Abril, 2020 – Se subroga la Circular DGGM-UCYC-014-2013, Circular DGGM-UCYC-004-2016 y Circular DGGM-001-2019.

Las consultas sobre esta Circular o cualquier otra solicitud deben dirigirse a:

Departamento de Titulación

Dirección General de la Gente de Mar

Autoridad Marítima de Panamá

Teléfonos: (507) 501-5055 / 5199 / 5062 / 5325

Correos electrónicos: certification@amp.gob.pa / verification@amp.gob.pa

Página web: <https://amp.gob.pa>

<https://panamashipregistry.com>

CIRCULAR No. DGGM-002

To: Parties, Administrations, Port State Control Supervision Authorities, Recognized Organizations (RO's), Ship-owners/Operators, Seafarers, Legal Representatives, Authorized Maritime Training Centers, Authorized Physicians, Privative Consulates of Merchant Marine of the Republic of Panama, Inspectorates, Auxiliary Registers Offices Authorized Offices, Brokers, Departments of the DGS, Regional Documentation Offices of the Panama Maritime Authority and users of the Panama Ship Registry.

**From: Maryluz Castillo G.
General Director**



Subject: Restrictive measures for the recognition of seafarers' technical documentation issued by other Maritime Administrations of States Parties.

Reference: 1978 STCW Convention, as amended, Law No. 4 of May 15th, 1992, and Resolution No. J.D. 076-2020 of October 8th, 2020 and its modifications.

1. The purpose of this Circular is to communicate to the users of the Panamanian Ship Registry, the restrictive measures of the Panama Maritime Authority (PMA) with respect to the recognition of seafarers' technical documentation issued by other Maritime Administrations of States Parties to the 1978 STCW Convention, as amended.
2. The PMA shall recognize by endorsement any Certificate of Competency (CoC) or Certificate of Proficiency (CoP) issued by a country on the list of States Parties to the STCW'78 Convention, as amended, to which the PMA recognizes the Certificates of Competency and Certificates of Proficiency, as indicated in [Circular No. DGGM-001](#), except for the restrictive measure established for in paragraph # 4 of this Circular.
3. For the purposes of this Circular, the term **NON-NATIONAL** refers to any person who was not born or naturalized in the country whose Maritime Administration has issued the technical documentation held by the person for endorsement or any other process before the PMA, therefore, there is no link or relationship between the person and the country issuing the document.
4. The PMA establishes as a restrictive measure that it does not recognize by endorsement or for any other process, the Certificate of Competency (CoC), Certificate of Proficiency (CoP), Course Certificate and Seaman's Book issued to a **NON-NATIONAL** person by the Maritime Administrations of the following States Parties:
 - 4.1.1. Belize.
 - 4.1.2. Bolivia.
 - 4.1.3. Cook Islands.

- 4.1.4. Dominica.
- 4.1.5. Honduras.
- 4.1.6. Mauritania.
- 4.1.7. Palau.
- 4.1.8. Samoa.
- 4.1.9. Sin Maarten.
- 4.1.10. Syrian Arab Republic.
- 4.1.11. The Bolivarian Republic of Venezuela.
- 4.1.12. Vanuatu.

5. The PMA reserves the right to establish requirements of additional supporting documentation as part of the requirements within the process of recognition by endorsement of Certificates of Competency (CoC), Certificates of Proficiency (CoP), Course Certificates, Seaman's Book or any other documentary evidence. The PMA shall establish the requirement of additional supporting documentation for endorsement or any other process, through the mechanisms determined by this Maritime Administration for such purpose.
6. The PMA does not recognize or process seafarers' technical documentation issued by the Democratic People's Republic of Korea (North Korea). The aforementioned is due to numerous and repeated reports from the General Director of the International Atomic Energy Agency (IAEA) and resolutions issued by United Nations Security Council (UN). Therefore, because of the Republic of Panama has been a member of the United Nations since November 13th, 1945, it is our obligation to fulfill the established precepts and provisions.
7. The PMA requests all interested parties to take all necessary measures for due compliance with this Circular.

December, 2024 – Paragraph # 1 is modified, paragraphs # 2, 3 and 5 are added, paragraphs # 1.1, 1.2 and 2 become paragraphs # 4, 6 and 7, and paragraph # 4 excludes The Federated States of Micronesia, Indonesia and Liberia.

December, 2024 – The Reference and paragraph # 1.1. are modified, adding Liberia, Mauritania and The Bolivarian Republic of Venezuela.

December, 2023 – The paragraphs # 1, 1.1 and 2 are modified.

May, 2021 – Change in Paragraphs # 1, and # 2.

April, 2020 – Subrogates Circular DGGM-UCYC-014-2013, Circular DGGM-UCYC-004-2016 and Circular DGGM-001-2019.

The queries about this Circular or any other request must be addressed to:

Certification Department

General Directorate of Seafarers

Panama Maritime Authority

Phone: (507) 501-5055 / 5199 / 5062 / 5325

E-mails: certification@amp.gob.pa / verification@amp.gob.pa

Website: <https://amp.gob.pa/>

<https://panamashipregistry.com/>